NowyStyl

Données techniques

XILIUM DUO BACK

Caractéristiques



- Fauteuil DUO BACK avec mécanisme synchrone haut de gamme et têtière
- Structure et coques en polypropylène (PP), recouvert de mousse injectée d'une épaisseur de 50 mm et d'une densité de 65 kg/m3
- Mécanisme synchrone ER-ST avec glissière d'assise
- Dossier blocable en 5 positions, – tension de retour du dossier réglable par une manivelle selon le poids de l'utilisateur (55–150 kg),
- Assise réglable en profondeur sur 60 mm
- Anti-Shock : fonction de sécurité anti-retour brutal du dossier
- Réglage en hauteur de l'assise fluide, par vérin oléopneumatique.
- Dossier Duo-Back (DUO-BACK) monté sur pivots oscillants pour un soutien incomparable : structure réalisée en polypropylène (PP), recouvert de mousse injectée d'une épaisseur de 35 mm et d'une densité de 80 kg/m3.
- Contre-coque de dossier en polypropylène (PP).
- Dossier tapissé avec facettes latérales.
- Têtière en polypropylène (PP), recouverte de mousse injectée d'une épaisseur de 25 mm et d'une densité de 80 kg/m3. Têtière tapissée avec facettes latérales
- (support de têtière en polyamide renforcé de fibre de verre).
- Piètement cinq branches TS30, en polyamide noir, Ø 735 mm
- Roulettes Ø 65 mm en plastique noir, autofreinées, polyvalentes pour tous sols
- Tissu LUCIA L100% polyester recyclé classé non feu selon normes NF EN 1021.1 et 2 / EU Ecolabel, labels Oeko-Tex Standard 100 et certificat Indoor Advantage™ (Gold)
- Certificat de sécurité GS pour les utilisateurs pesant jusqu'à 150 kg,

Dimensions



- Hauteur totale 1200 à 1320 mm
- Hauteur dossier : 500 mm / 615 mm entre assise et sommet du dossier (hors têtière)
- Hauteur d'assise : 400 à 525 mm
- Profondeur d'assise : 490 mm (+ translation 60 mm)
- Largeur d'assise : 450 mm

Fonctionnalités

Le dossier s'incline de manière synchronisée avec l'assise, dans un rapport de 2,3 :1.
Angle d'inclinaison du dossier : 23° / Assiette assise 10°
Tension réglable selon poids utilisateur
Accoudoirs 4-D (R54) : barre d'accoudoir en polyamide renforcé de fibre de verre (PA + GF), de couleur noire, structure d'accoudoir en polyamide renforcé de fibre de verre (PA + GF), de couleur noire, avec manchettes en polyuréthane souple noir (BPU). Amplitude de réglages d'accoudoirs : hauteur 100 mm (blocable en 11 positions), écart d'accoudoirs latéral 70 mm, mouvement de manchettes avant/arrière 40 mm, rotation de manchettes ± 360°.

Garantie



- Garantie 5 ans

Normes Produit & Société

Produit : conforme à la norme NF EN 1335 1 & 2– Certificat Blue Angel – Label GS – Label NF Environnement – Fabricant : label EcoVadis « Platinium » / norme ISO 9001 - Système de management de la qualité / norme ISO 14001 - Système de management environnemental / norme ISO 45001 - Système de management de la santé et de la sécurité au travail / norme ISO 14006 - Mise en œuvre de l'écoconception / Certificat CO2 performance Ladder – Fabrication UE

PASSEPORT POUR PRODUITS DE RECYCLAGE
et materiaux conformément à la norme EN ISO 14021, de Type II

NowyStyl

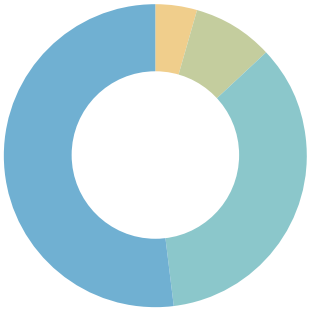
Xilium

SWIVEL CHAIR

Remarque : la photo du produit est à titre référentiel
et ne reflète pas la configuration exacte



XILIUM SWIVEL CHAIR DUO-BACK UPH/P
(SY1-ST CC-B HRUA-SD-YB009/YB009 BA-SD--YB009/YB009 SE-SD-YB009/YB009 R54-B/B/BPU GL-STD TS30 ESHH FOAM-I PACK-L)



51,97 %	Plastique
34,84 %	Métal
8,52 %	Tissu
4,28 %	Mousse

Modèle	XILIUM SWIVEL CHAIR DUO-BACK UPH/P (SY1-ST CC-B HRUA-SD-YB009/YB009 BA-SD-YB009/YB009 SE-SD-YB009/YB009 R54-B/B/BPU GL-STD TS30 ESHH FOAM-I PACK-L)
Provenant du recyclage	8,71 %
Recyclable	98,33 %

ECOCONCEPTION

Bien avant le lancement de la production d'une nouvelle ligne de produits, Nowy Styl commence à prendre en compte l'impact environnemental éventuel des processus de production impliqués et des composants à utiliser. Suivant les tendances environnementales actuelles, nous venons de mettre en place un système de gestion de l'écoconception conforme à la norme ISO 14006:2020 (Systèmes de gestion environnementale – Lignes directrices pour l'intégration de l'écoconception). L'écoconception est une approche globale du produit, où les aspects environnementaux sont pris en compte à chaque étape du cycle de vie du produit. Nous intégrons des directives d'écoconception à chaque étape, allant de la conception du produit jusqu'à son élimination. L'approche de Nowy Styl, dépassant largement la moyenne en matière de développement, a été confirmée par une médaille de platine EcoVadis décernée à l'entreprise pour ses performances environnementales, sociales et éthiques.

DURABILITÉ

Au sein de Nowy Styl, nous croyons fermement au commerce responsable et nous soutenons fortement cette idée dans notre travail quotidien. Dans notre lettre de mission, nous accordons la priorité aux personnes. C'est pour elles que nous fabriquons nos produits et réalisons nos projets. Nous voulons que nos solutions, nos connaissances ainsi que notre expérience aident les personnes à travailler dans des environnements plus sains et plus confortables. En parallèle, nous bâtissons une organisation forte et éthique soutenant le développement des employés et des communautés locales. Nous sommes conscients du fait que nos activités ont un impact sur l'environnement naturel et nous nous efforçons de le réduire ou de le neutraliser en pensant aux générations futures. Nous nous fixons des objectifs dans des domaines que nous considérons comme essentiels et nous en rendons compte en détail dans notre rapport sur le développement durable. Lors de la réalisation de dessins techniques, nous étiquetons toutes les pièces en plastique recyclables en conséquence, en ajoutant un indicateur de matériau, un code de recyclage et un timbre dateur afin d'assurer un tri et une traçabilité corrects. Le dioxyde de carbone est le gaz à effet de serre le plus nocif. En essayant de contenir les émissions, nous contribuons à la quête pour sauver notre climat. Nowy Styl assume la responsabilité de ses émissions et s'engage dans des activités visant à assurer des productions ainsi que des produits plus durables. Nous avons mis en œuvre un système de gestion du CO2 pour l'Organisation (empreinte CO2 pour l'Organisation) conformément aux exigences énoncées dans la norme ISO 14064-1 ainsi que dans le Protocole sur les GES et confirmées par le Certificat CO2 Performance Ladder. Par ailleurs, nous alignons volontairement nos opérations et nos stratégies sur les dix principes, universellement acceptés, du Pacte mondial.

Document préparé : 01.03.2023 **Document valable jusqu'à :** 01.03.2024

Fabriqué en Pologne

NowyStyl

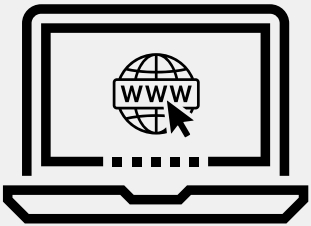
Xilium

ER-ST, ERN-ST



EN Operating manual
PL Instrukcja obsługi
DE Bedienungsanleitung
FR Guide d'utilisation

Operating manual



https://nowystyl.com/files/doc/Xilium_
Instruction_ER-ST_ERN-ST_E01_2022.pdf

EN

In order to simplify the handling of Xilium chair, we have created a brief summary of the functions for you. Warning ! All regulations should be provided while sitting.

PL

W celu ułatwienia obsługi krzesła Xilium, przygotowaliśmy krótkie omówienie dostępnych funkcji. Uwaga! Wszystkie regulacje krzesła należy wykonywać z pozycji siedzącej.

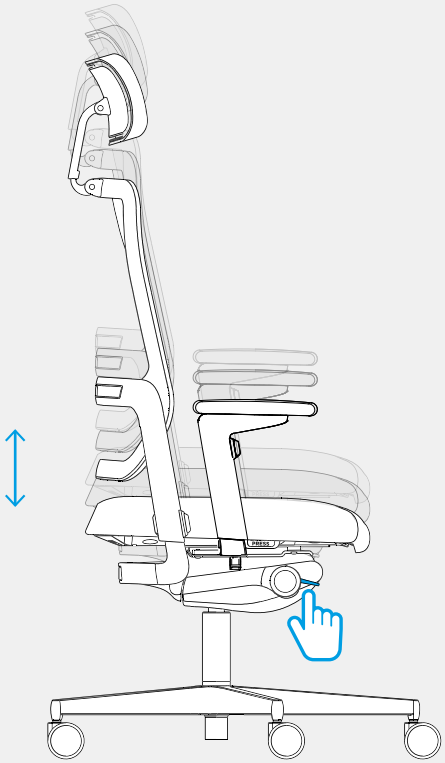
DE

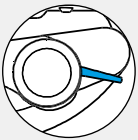
Die Funktionen von Xilium sind in dieser Bedienungsanleitung zusammengefasst. Achtung! Jede Einstellung des Stuhles sollte in sitzender Position ausgeführt werden.

FR

Afin de rendre l'utilisation de Xilium plus facile, nous avons préparé un bref résumé de ses fonctionnalités. Attention ! Tous les réglages du siège doivent être effectués en position assise.

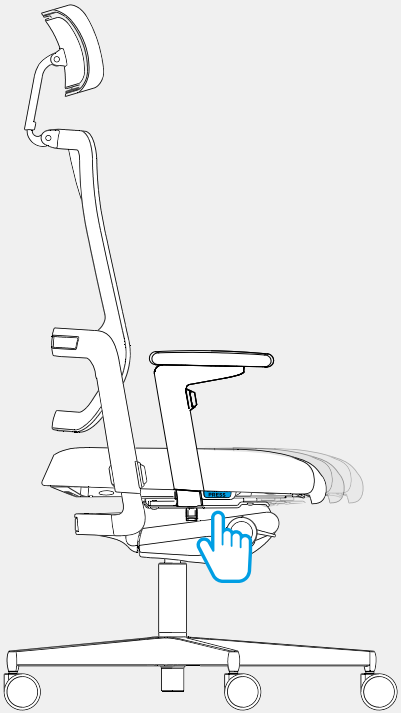
Seat height





PL Wysokość siedziska
DE Sitzhöhe
FR Hauteur de l’assise

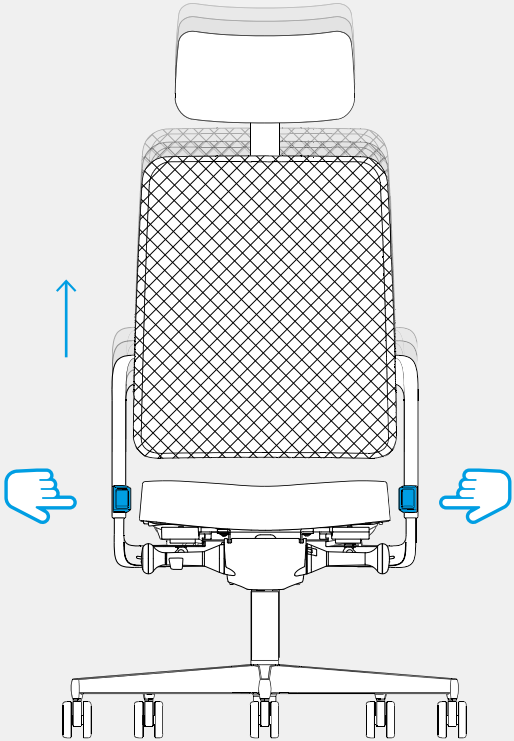
Seat depth





PL Głębokość siedziska
DE Sitztiefe
FR Profondeur de l’assise

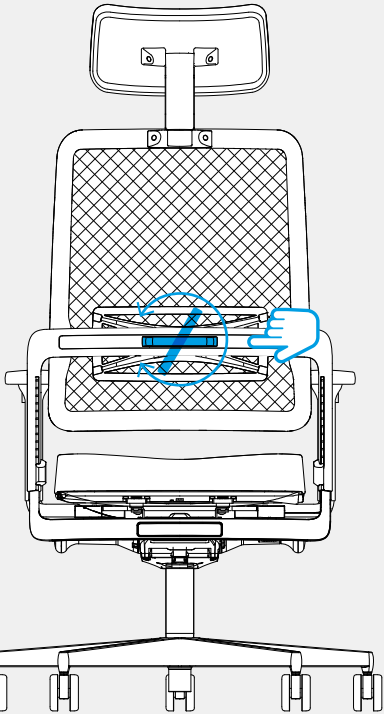
Backrest height

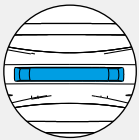




PL Wysokość oparcia
DE Rückenlehnenhöhe
FR Hauteur du dossier

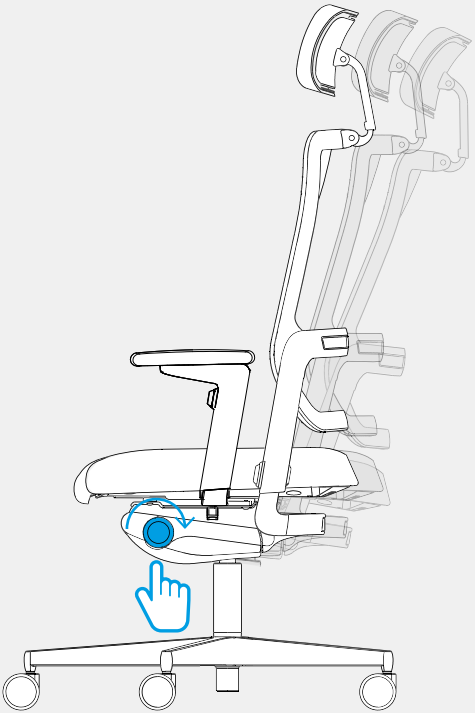
Lumbar support - UPH&Mesh (option)

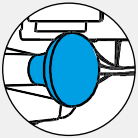




PL Podparcie lędźwi - UPH&Mesh (opcja)
DE Lumbalstützenhöhe - UPH&Mesh (optional)
FR Hauteur du support lombaire - UPH&Mesh (option)

Backrest locking



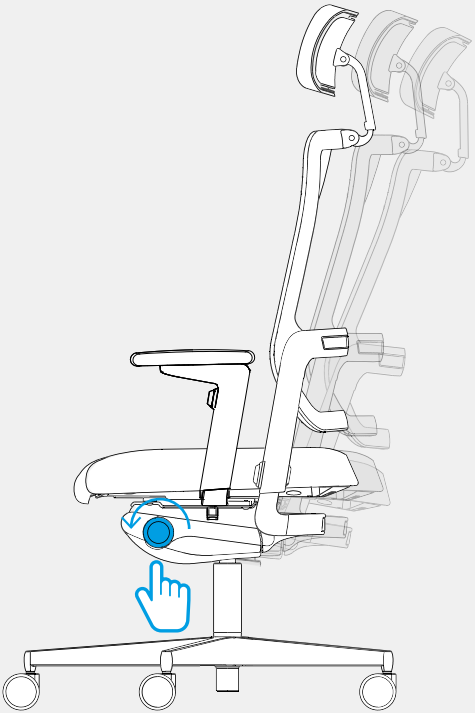


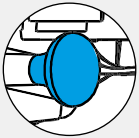
PL Do tyłu - blokada oparcia

DE Knopf nach hinten drehen
– Verriegelung der Rückenlehne

FR Vers l'arrière : blocage du dossier

Backrest unlocking



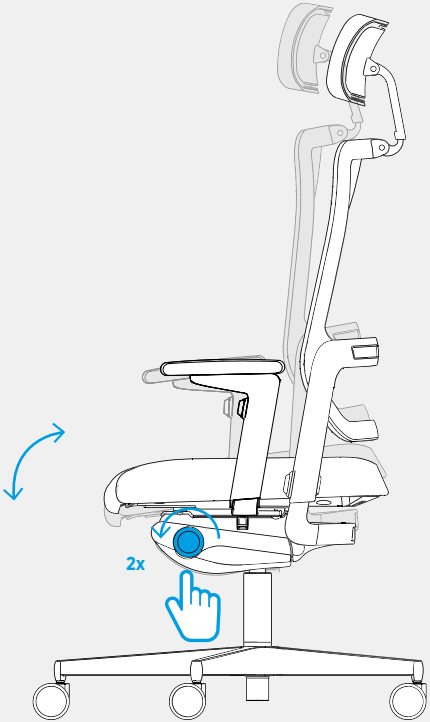


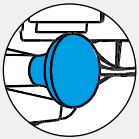
PL Do przodu - zwolnienie blokady

DE Einmaliges Drehen des Knopfes nach vorne – Entriegelung der Rückenlehne

FR Une fois vers l'avant : déblocage du dossier

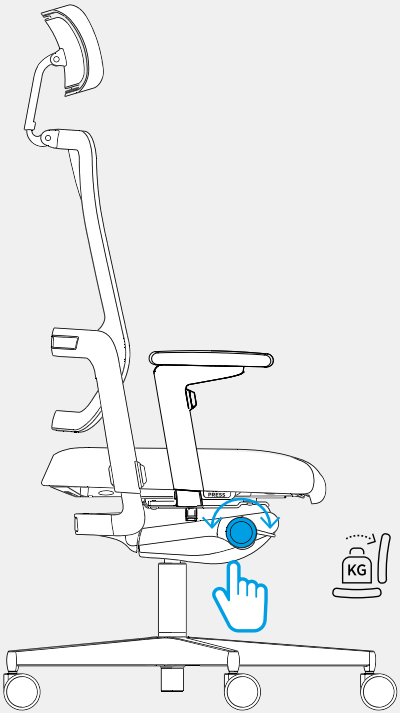
Forward seat tilt adjustment (option)

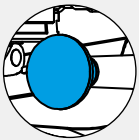




PL Regulacja pochylenia siedziska do przodu (opcja)
DE Verstellung der Sitzneigung nach vorne (optional)
FR Réglage de l'inclinaison d'assise vers l'avant (option)

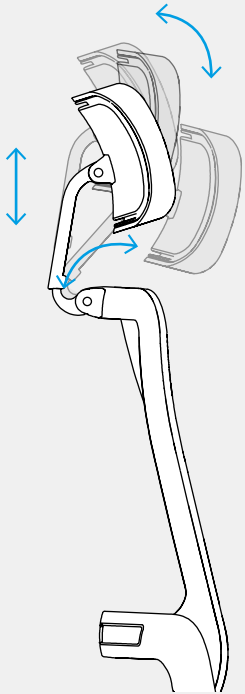
Adjustable backrest tilt force





PL Regulacja siły oporu oparcia
DE Rückenlehnen – Gewichtsverstellung
FR Réglage de tension de retour de dossier

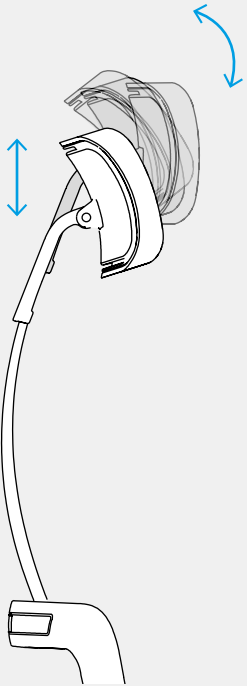
Headrest (option)



HRUA3 (UPH, Mesh)

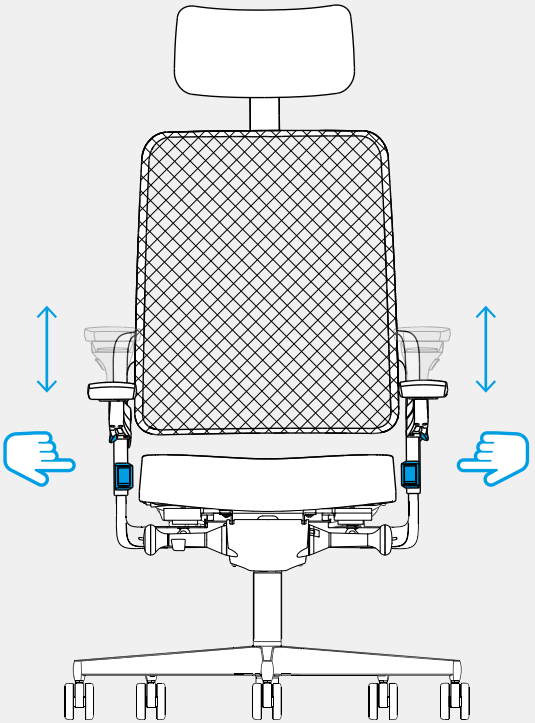
PL Zagłówek (opcja)
DE Kopfstütze (optional)
FR Tetiere (option)

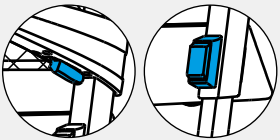
Headrest (option)



HRUA (Duo-Back)

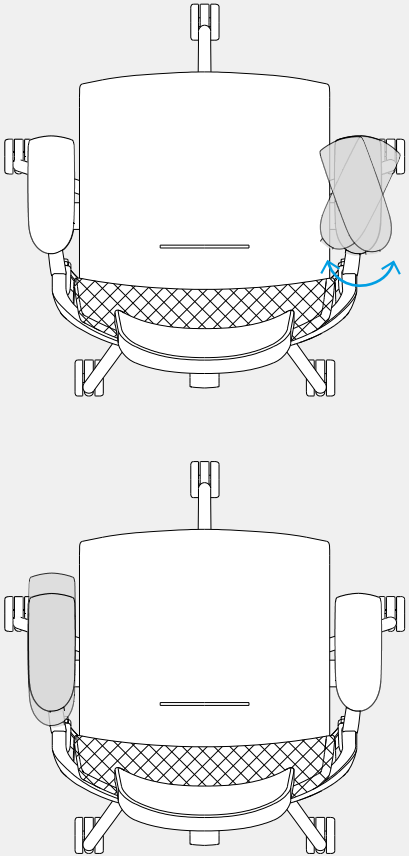
Armrests 3D (R53) (option)



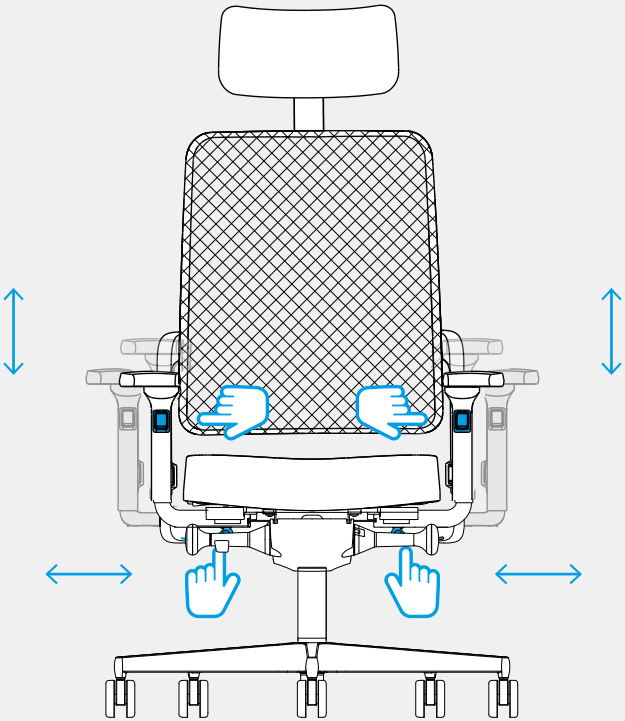


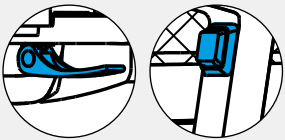
PL Podłokietniki 3D (R53) (opcja)
DE Armlehen 3D (R53) (optional)
FR Accoudoirs 3D (R53) (option)

Armrests 3D (R53) (option)



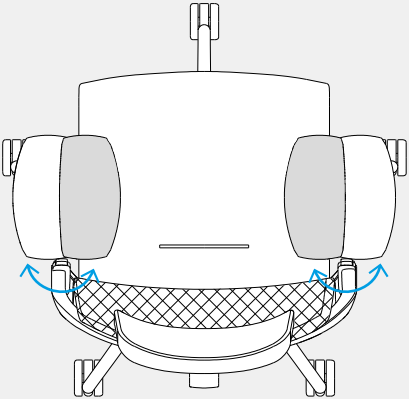
Armrests 4D (R54) (option)

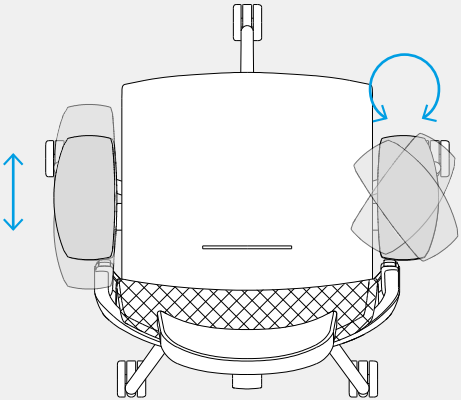




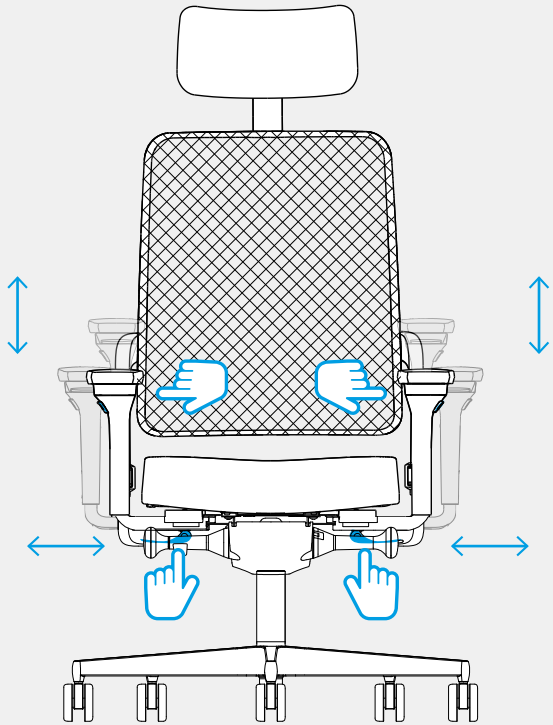
PL Podłokietniki 4D (R54) (opcja)
DE Armlehnen 4D (R54) (optional)
FR Accoudoirs 4D (R54) (option)

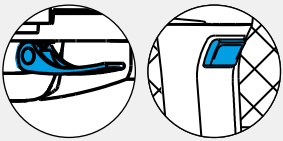
Armrests 4D (R54) (option)





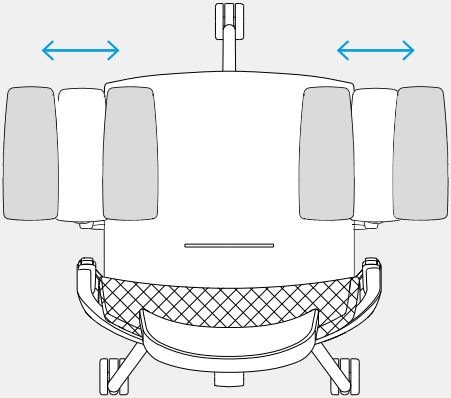
Armrests XD (R55) (option)

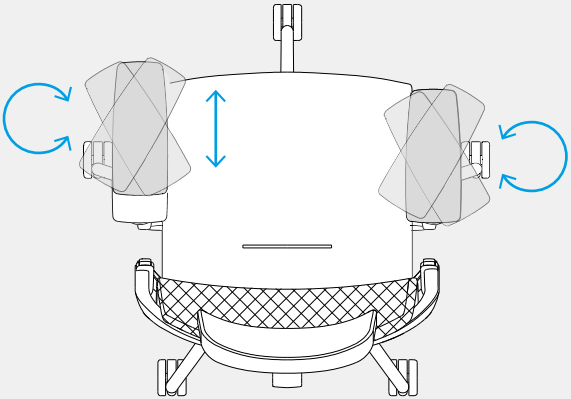




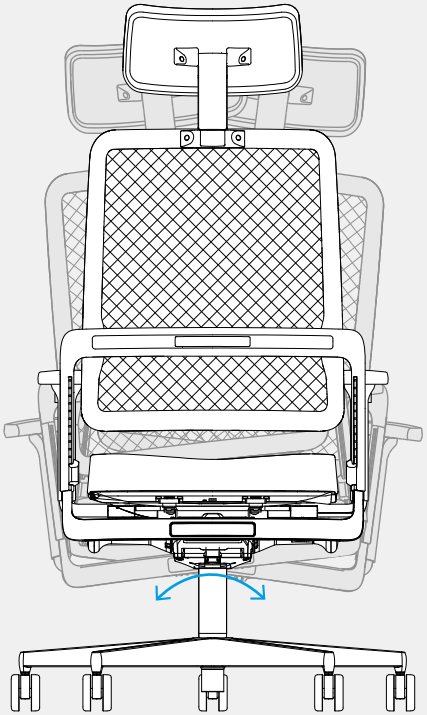
PL Podłokietniki XD (R55) (opcja)
DE Armlehen XD (R55) (optional)
FR Accoudoirs XD (R55) (option)

Armrests XD (R55) (option)





X-MOVE (option)



PL Funkcja X-MOVE (opcja)
DE X-MOVE Funktion (optional)
FR X-MOVE fonction (option)

Info

EN

Use
This office swivel chair may only be used as intended and with general due diligence. If used in any other way (e.g. as a climbing aid or if you sit on the armrests), there is a risk of accidents.



A chair designed for persons weighing up to 150kg and work for 8 hours.

Castors
Castors as per EN 12 5 29 – with a load-controlled braking mechanism. For soft floors: one-colour castors. For hard floors: soft castor cover in a different colour.

Cleaning
The upholstery can be cleaned with appropriate upholstery cleaning agents available for sale.

Recommendations for use
The chair may be used only for its intended purpose and with the observance of safety rules (for use when working in the office). You should not stand on the chair or sit on its armrests, since the improper use of the chair may pose a threat to the user or cause an accident.

Repair or replacement of a gas lift can only be carried out by specially trained staff.

PL

Użytkowanie
Krzesła należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa. Nie należy stawać na krześle, siadać na podłokietnikach, gdyż niewłaściwe użytkowanie krzesła stanowi zagrożenie użytkownika i grozi wypadkiem.



Krzesło przeznaczone dla osób o wadze do 150kg i do pracy przez 8h.

Kółka
Kółka zgodne z EN 12 5 29 – z mechanizmem automatycznego hamowania bez obciążenia. Do miękkich powierzchni: kółka są jednokolorowe na całej powierzchni. Do twardych powierzchni: miękka osłona kółka jest innego koloru.

Czyszczenie
Tapicerka może być czyszczona odpowiednimi detergentami do tapicerki dostępnymi w sprzedaży.

Zalecenia dotyczące użytkowania
Krzesło należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa (do użytku podczas pracy w biurze). Nie należy stawać na krześle, siadać na podłokietnikach, gdyż niewłaściwe użytkowanie krzesła stanowi zagrożenie użytkownika i grozi wypadkiem.

Naprawę lub wymianę podnośnika gazowego może przeprowadzić wyłącznie specjalnie przeszkolony personel.

Info

DE

Anwendung
Dieser Bürodrehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei anderweitiger Verwendung (z. B. als Aufstiegshilfe oder beim Sitzen auf den Armlehnen) besteht Unfallgefahr.



Der Stuhl ist auf ein Körpergewicht von bis zu 150kg und eine tägliche Nutzungszeit von acht Stunden ausgelegt

Rollen
Rollen nach EN 12 5 29 – mit automatischer Bremsmechanik ohne Belastung. Für weiche Fußböden: die Rollen weisen nur eine Farbe auf der gesamten Oberfläche auf. Für harte Fußböden: die weiche Rollenverkleidung hat eine andere Farbe.

Reinigung
Die Polsterung kann mit geeigneten handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden.

Nutzungsempfehlungen
Der Stuhl ist bestimmungsgemäß zu verwenden, wobei die Sicherheitsregeln zu beachten sind (Zum Verwenden bei Arbeiten im Büro). Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Armlehne, weil eine falsche Nutzung des Stuhls eine Gefahr für den Benutzer verursachen und einen Unfall herbeiführen kann.

Der Austausch oder Arbeiten an den Komponenten zur Höhenverstellung mit Energiespeichern dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

FR

Utilisation
Il convient de faire preuve de diligence lors de l'utilisation de ce fauteuil pivotant de bureau. Toute utilisation non conforme implique un risque de chute (comme le fait de l'utiliser pour monter sur quelque chose ou de s'asseoir sur l'accoudoir).

La chaise est conçue pour des personnes pesant jusqu'à 150kg et pour travailler pendant 8 heures.

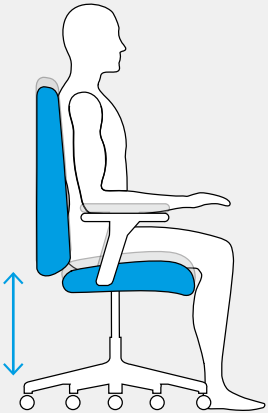
Roulettes
Les roulettes conformes à la norme EN 12 5 29, auto-freinées. Pour moquette : les roulettes sont unicolores sur toute la surface. Pour sols durs : la bande de protection souple de la roulette est d'une couleur différente.

Nettoyage
Afin de nettoyer les tissus, utiliser les produits de nettoyage pour mobilier tapissé disponibles dans le commerce.

Conseils d'exploitation
Le siège doit être utilisé conformément à sa destination, en respectant les règles de sécurité (pour une utilisation pendant le travail au bureau). Il ne faut pas se tenir debout sur le siège ou s'asseoir sur les accoudoirs, car suite à un usage non conforme, l'utilisateur se met en danger et risque un accident.

Le remplacement ou les travaux sur les éléments de réglage en hauteur des réservoirs de stockage d'énergie ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

How to adjust a chair



EN

Setting height of the seat

Set the seat height to ensure your thighs are at 90° angle to your calf and the front edge is located right beneath your knees.

PL

Ustawianie wysokości siedziska

Wysokość siedziska należy ustawić tak, aby kąt pomiędzy udami a łydkami wynosił 90°. Przednia krawędź siedziska powinna znajdować się bezpośrednio pod kolanami użytkownika.

DE

Einstellung der Sitzhöhe.

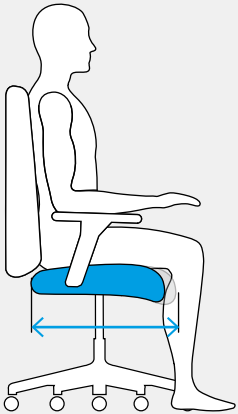
Stellen Sie die Höhe des Sitzes so ein, dass Ihre Ober- und Unterschenkel einen 90°-Winkel bilden und die Vorderkante der Sitzfläche unterhalb Ihrer Knie positioniert ist.

FR

Réglage de hauteur d'assise.

La hauteur d'assise doit être réglée de manière à ce que les cuisses et les mollets forment l'angle de 90°. Le bord avant de l'assise doit se trouver directement sous les genoux de l'utilisateur.

How to adjust a chair



EN

Setting depth of the seat
While sitting ensure you have a gap the thickness of your hand, from the front edge of the chair seat and the back of knees. Optimal depth of the seat – about 50 cm – provides support of ⅔ up to ¾ length of thighs.

PL

Ustawianie głębokości siedziska
Aby właściwie ustawić głębokość siedziska należy upewnić się czy jest odstęp o grubości dłoni pomiędzy przednią krawędzią siedziska a kolanami. Optymalna głębokość siedziska to ok. 50 cm. Zapewnia ona podparcie na ⅔ do ¾ długości uda.

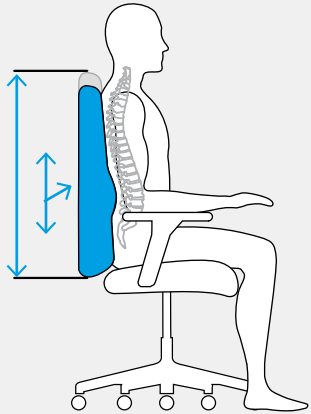
DE

Einstellung der Sitztiefe.
Achten Sie beim Sitzen darauf, dass zwischen der Vorderkante der Sitzfläche und Ihren Kniekehlen eine Handbreit Abstand besteht. Die optimale Sitztiefe – etwa 50 cm – stützt ⅔ bis ¾ der Oberschänkellänge.

FR

Réglage de profondeur d'assise.
Afin de régler correctement la profondeur de l'assise, assurez-vous qu'il y ait une distance équivalente à l'épaisseur d'une main entre le bord avant de l'assise et vos genoux. La profondeur optimale de l'assise est d'environ 50 cm. Elle assure un soutien sur ⅔ à ¾ de la longueur de vos cuisses.

How to adjust a chair



EN

Setting height of the backrest
Sit on the chair and adjust height of the backrest so that its shape fits your back and provides a comfortable support.

PL

Ustawianie wysokości oparcia
Aby ustawić wysokość oparcia należy usiąść na krześle i ustawić oparcie tak, aby jego kształt pasował do pleców użytkownika i zapewniał komfortowe podparcie.

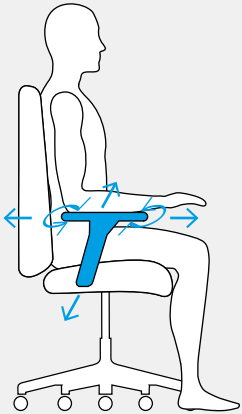
DE

Einstellung der Rückenlehnenhöhe.
Setzen Sie sich auf den Stuhl und stellen Sie die Höhe der Rückenlehne so ein, dass sie zu Ihrem Rücken passt und eine komfortable Unterstützung bietet.

FR

Réglage de hauteur de dossier.
Afin de régler la hauteur du dossier, asseyez-vous dans le siège et réglez le dossier de manière à ce que sa forme s'adapte à votre dos et vous procure un soutien confortable.

How to adjust a chair



EN

Setting armrests

Remember, angle between the forearm and the arm should be min. 90°. If you work on a computer, it is important that the armrests support your forearms. This will create one line with the wrists, allowing them to remain in a neutral position.

PL

Ustawianie podłokietników

Należy pamiętać o tym, aby kąt pomiędzy przedramieniem a ramieniem wynosił co najmniej 90°. Jeśli użytkownik pracuje przy komputerze, ważne jest, aby podłokietniki zapewniały podparcie przedramionom. Dzięki temu utworzą one jedną linię z nadgarstkami, co pozwoli pozostać im w pozycji neutralnej.

DE

Einstellung der Armlehnen.

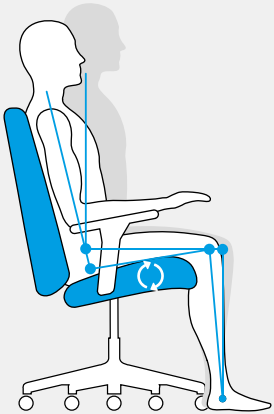
Beachten Sie, dass der Winkel zwischen Unter- und Oberarm mindestens 90° betragen sollte. Bei der Arbeit am Computer ist die Unterstützung der Armlehnen für Ihre Unterarme von großer Bedeutung. So bilden sie eine Linie mit den Handgelenken und bleiben in einer natürlichen Haltung.

FR

Réglage d'accoudoirs.

N'oubliez pas que l'angle entre l'avant-bras et le bras doit être d'au moins 90°. Si vous travaillez sur un ordinateur, il est important que les accoudoirs soutiennent vos avant-bras. Cela les alignera avec les poignets, leur permettant de rester dans une position neutre.

How to adjust a chair



EN

Setting an inclination angle of the backrest

Adjust an inclination angle of the backrest to the type of work. Remember that the backrest should always adhere to the back providing an appropriate support of the spine, particularly in the lumbar section.

PL

Ustawianie kąta nachylenia oparcia

Kąt nachylenia oparcia należy dopasować do stylu pracy. Należy pamiętać o tym, aby oparcie zawsze przylegało do pleców użytkownika, zapewniając właściwe podparcie kręgosłupa, a w szczególności jego części lędźwiowej.

DE

Einstellung des Neigungswinkels der Rückenlehne.

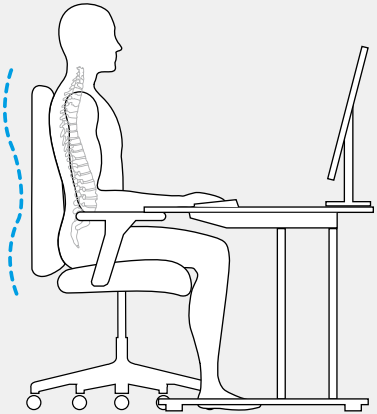
Passen Sie den Neigungswinkel der Rückenlehne an Ihre Arbeitsweise an. Dabei ist zu beachten, dass die Rückenlehne immer an Ihrem Rücken anliegen sollte, um eine optimale Unterstützung der Wirbelsäule, insbesondere im Lendenbereich, zu gewährleisten.

FR

Réglage d'angle d'inclinaison de dossier.

L'angle d'inclinaison du dossier doit être adapté au type de travail. N'oubliez pas que le dossier doit toujours adhérer au dos de l'utilisateur, en assurant le soutien approprié de la colonne vertébrale, et tout particulièrement de sa partie lombaire.

How to adjust a chair



EN

Setting height of the desk
Sit at the desk on the adjusted chair. Desktop height should enable comfortable work with the provision of the minimal angle of 90° between the forearm and shoulders (most often 68 cm – 76 cm).

PL

Ustawianie wysokości biurka
Należy usiąść przy biurku na odpowiednio ustawionym krześle. Wysokość blatu powinna umożliwiać użytkownikowi wygodną pracę, zapewniając minimalny kąt 90° pomiędzy przedramieniem a ramieniem (najczęściej wysokość ta wynosi 68 – 76 cm).

DE

Einstellung der Schreibtischhöhe.
Setzen Sie sich am Schreibtisch auf den für Sie passend eingestellten Stuhl. Die Höhe des Schreibtisches sollte ein komfortables Arbeiten ermöglichen, wobei der Winkel zwischen Unterarm und Oberarm mindestens 90° betragen sollte (Die optimale Tischhöhe beträgt meist 68 cm – 76 cm).

FR

Réglage de hauteur de bureau.
Asseyez-vous devant le bureau dans un siège correctement réglé. La hauteur du plateau doit permettre à l'utilisateur un travail confortable, tout en assurant un angle d'au moins 90° entre l'avant-bras et le bras (le plus souvent, c'est une hauteur entre 68 et 76 cm).

Nowy Styl sp. z o.o.
ul. Pużaka 49,
38–400 Krosno

T +48 13 43 76 100
F +48 13 43 62 732
E info@nowystyl.com

© Copyright 2022 Nowy Styl sp. z o.o.
Publications of Nowy Styl sp. z o.o.
Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM sp. z o.o.

M0303-2552



Xilium

Notice de montage

Le fauteuil DUO BACK est composé de trois parties :
1/ Introduire le vérin (2) dans le trou central du piétement (1)/
2/ Positionner l'ensemble assise/dossier/mécanisme sur le sommet du vérin
et insérer le sommet du vérin dans le trou situé au centre du mécanisme. Emboiter le tout.
3/ S'assoir sur le siège pour fixer l'ensemble (système conique).
Le fauteuil est monté.

